Sound of Jewels
presents
The world saves You !
Painful days
Rawprovider: Saya
Translation: Anime1337
Proofreading: Taro
Clean: Taro
Typesetting: Taro

# 世界はきみを救う！



槙ようこ

RMC

Ribon Special Happy & Cute

2號連續登場☆

期待已久的前後篇

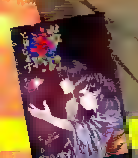
卷頭彩頁一40P

# 世界將必定會拯救你！

the world saves you!

前編

槙陽子



MC「拉Mr.山本五郎」全5卷正大人氣發售中！

世界は
きみを
救う！
前編

# contents


Sekai wa Kimi o Sukuu !

003

Boku no Candy

083

Clear Note

125

Green Boy X Pool Girl

171

My name is Hiro Harusawa, age 16.
The loud girl.
The anno-ying girl who is always nagging
The Avenger.*
*T/N The used word is a general term for law abiding good doer. So I went with The Avenger since it's supposed to be a nickname for her.
呵呵呵
……
噗哈哈
That's what everyone calls me.
嘻
HEY YOU!
All☆Wink漢化組
圖源：全包叉神
修圖：無敵教教徒
翻譯：MERC
嵌字：維茲 無敵哥
好人叉 小蓉
扉頁：玩人應X無敵哥
監製：無敵哥
YOU CAN'T SIT THERE!
MOVE IT!
OH CRAP!
THE AVEN-GER!

I'M GOING
YEAH YEAH.
I GET IT
MOVE SHIINA! GET UP!
THIS AGAIN? YOU'RE ALWAYS ACTING SO HIGH AND MIGHTY!
I'M NOT HIGH AND MIGHTY I'M JUST GIVING YOU A WARNING *
*T/N: WARNING OF SCHOOL RULES
I can't stand wrong -doings.
When people mis-behave,
I con-front them about it.
But, no one likes that sort of criticism.
That's why, I have neither
a friend, nor a boyfriend
I have no one to speak my heart to
SHH!
YOU'LL GET SCOL-DED!
AH! THE AVENGER!
IF YOU AREN'T MIS-BEHAVING, I WON'T SAY ANYTHING
嘘 嘘
嘘 嘘
嘘 嘘

T/N: IN THE "NO WAY, IS THAT TRUE?" KIND OF WAY.

WOAH!
WHAT ARE YOU DOING RYO?!
YOU MADE A MESS!
WE'RE HEADING OUT!
THERE WERE A NUMBER OF PEOPLE IN THE HALL WHEN YOU DID THAT!

YOU'RE NOT THE ONLY ONE IN THE SCHOOL!
DON'T DO IT AGAIN!
GOOD-BYE!

SO GOOD!
Wow! So cool!
Hey! Should we both get one?
Let's do it!
.....

Is he following me?
That guy...
is...
the one from earlier
Huh?
6
HEY...
ALL HE HAD TO DO WAS SAY IT TO MY FACE!
Does he want me to take it back?
I scolded him before?
Is he angry because

TELL ME YOUR NAME!
Huh?
WHAAAA-AAAA!
TELL ME YOUR NAME!
MY...
MY NAME?!
W...
WHY!?
WHY ARE YOU
ASK-ING THAT SO
S... SUDDEN-LY?

I REALLY LIKED HOW YOU YELLED AT ME BEFORE!
I'M A MASOCHIST
YOUR NAME IS
HIRO HARUSAWA
RIGHT?
AH!
What...
LATER!
NICE TO MEET YOU!
AND I'M RYO HAMAZAKI
AH CRAP!
I HAVE TO GET TO WORK!

I'VE GOT IT ALL
AL-RIGHT
ONE...
TWO
THREE HUNDRED AND TWENTY
EUROS
ORA! ORA!
ORA! ORA!
What just happened?
THANKS AGAIN RYO!
I KNEW YOU'D WORK HARD FOR US
10
He must have the wrong person!
It can't be!
BECOME FRIENDS!

HIRO!!!
I DIDN'T REPLY TO ANY OF HIS MESSAGES
Become friends...
This is...
WHY DIDN'T YOU REPLY?
EVEN THOUGH I SENT YOU A TON OF MESSAGES!
COME HERE FOR A SECOND
What did he say?
Where?

WHAT'S YOUR PROBLEM?
I should be asking that! You didn't answer my messages!
That's because you took my number without permission
That's because we're friends!
And you're the only one taking this seriously
I don't think we can be friends

I DON'T HAVE ANY FRIENDS.
THAT'S WHY IT BOTHERS ME WHEN YOU SUDDENLY SAY WE'RE FRIENDS ..
I'LL BE YOUR 1ST FRIEND, OKAY?!
IN THAT CASE!
What...
UU ARE YOU LISTENING?
I'm so happy!

Hey you!
Hiro!
What's with ...
this guy?
Hiro!
Hiro!
YOU CAN'T PLAY IN THIS AREA
GO OUT TO THE FIELD
HMM? WAS THAT THE AVENGER?
SHE'S NOT AS HARSH AS USUAL

THIS IS SO TRIVIAL...
I THINK I'M GOING TO GO CRAZY...
Let's have lunch together!
NOTHING YOU DO SURPRISES ME ANYMORE.
IS THAT YOUR LUNCH?
Yep! It's my favourite!
DO YOU ALWAYS HAVE THAT FOR LUNCH?
Yes! I love it! You want some?
HERE...
YOU CAN HAVE THIS
戴
戴

HE LOOKS QUITE HAPPY...
THIS IS HOW YOU BECOME AN ADULT
YOU ARE STILL YOUNG SO YOU HAVE TO EAT WELL.
WHAT?
15
YES, YOU.
Who? Me?
YOU'RE WEIRD
I TOLD YOU YESTERDAY! I REALLY LIKED IT
WHEN YOU YELLED AT ME!
NO ONE'S EVER SAID HE WANTED
TO BE FRIENDS WITH ME.

I WONDER IF WE CAN TALK MORE INTIMATELY
BUT...
YOU WOULD NEVER GO THAT FAR!
I WAS SO-KIND!
NOT ME
THE BELL'S GOING TO RING SOON
LET'S GO.
WHAT ARE YOU DOING?
WELL I'M IMI-TATING YOU

嘈雜
SEE THAT?
LOOK OVER THERE!
ISN'T THAT THE AVENGER AND RYO FROM CLASS C?
WHAT ARE THEY DOING TOGETHER?
THAT'S A STRANGE COMBI-NATION
WHAT?
WHEN DID THE AVENGER STOP BEING A LONER?
THEY GET ALONG?
AND WHAT IS HIRO DOING WITH A GUY FROM CLASS C?

SHINA
YOU SHOULDN'T HANG OUT WITH JUST ANYONE.
HOW'S IT GOING, SHINA?
I'M NOT CAUSING ANY TROUBLE BEING HERE.
YOU STAY OUT OF THIS! DAMMIT!
RATHER, AREN'T YOU THE ONE CREATING A COMMOTION?
WHOA!
I'M GOING TO KILL YOU!
STOP IT!
He's not-
a bad person

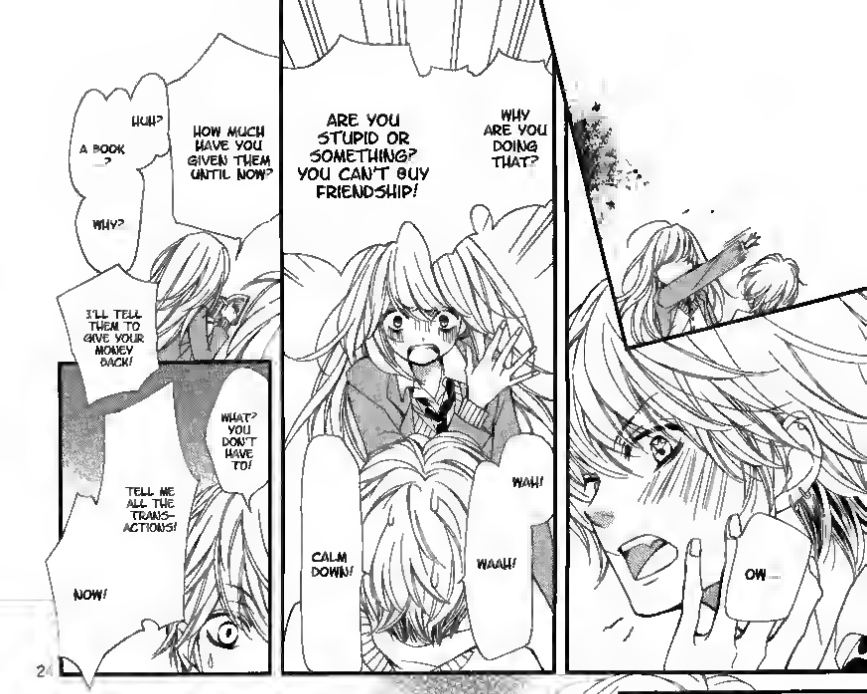
OH YEAH!?
啪嗒
SHE'S SCARY!

閃亮
閃亮
嘩啦
OH NO!
NO!
嘩啦
嘩啦
KYAAH!
DON'T EXPECT ME TO PUT EVEN ONE FOOT IN THE WATER!
YOU'RE NO FUN!
WAIT A MOMENT
HERE!
THANK YOU FOR EARLIER
謝謝
嘩啦
嘩啦

WHAT'S THIS?
A CREPE!
I SAW HOW DROOLING WHILE WATCHING THOSE GIRLS EAT THEM!
.....
WE'RE NOT SUPPOSED TO EAT AFTER CLASS
What...?
BUT THANKS
THE TRUTH IS
I HAVEN'T ALWAYS BEEN A LONER
I HAD A FRIEND BEFORE
HMM...?

A GIRL WHO WAS PERSE-CUTED AT SCHOOL
I LIKED HER,
BUT, ONE DAY, SHE SAID...
HIRO...
WHAT HAPPENED? DID SOMEBODY HURT YOU?
I CAN'T BE WITH YOU ANYMORE
I CAN'T PLAY WITH YOU ANYMORE
I TOOK HER WORDS TO HEART
AND LEFT HER ALONE...
I REG-RETTED IT AFTER SOME YEARS...
SO, WHEN I SEE SOME-ONE MIS-BEHAVING
I CON-FRONT THEM ABOUT IT...
THAT'S ALL IN THE PAST NOW
THAT GIRL...
DO YOU KNOW IF SHE'S ALRIGHT NOW?
IT'S SHIINA.
SHE'S FINE

AH, SO..
IT'S SHIINA.
WHAT?!
SHIINA WAS MY FRIEND BACK THEN IN SCHOOL
WHEN YOU SAY SHIINA,
YOU MEAN THE ONE FROM BEFORE?
YES WE WERE VERY CLOSE.
I SEE. SO THAT'S IT IN THAT CASE,
I ALSO HAVE A CONFES-SION TO MAKE.
HUH? YOU DON'T HAVE TO!
I GIVE MONEY TO THE GUYS IN CLASS C
WHY?
I GIVE THEM MONEY.
THEY LET ME HANG OUT WITH THEM
PAH
SO THEY WILL LET ME STAY
THAT'S WHY I WORK PART-TIME


HUH?
A BOOK...?
WHY?
HOW MUCH HAVE YOU GIVEN THEM UNTIL NOW?
I'LL TELL THEM TO GIVE YOUR MONEY BACK!
WHAT? YOU DON'T HAVE TO!
TELL ME ALL THE TRANS-ACTIONS!
NOW!
ARE YOU STUPID OR SOMETHING? YOU CAN'T BUY FRIENDSHIP!
CALM DOWN!
WHY ARE YOU DOING THAT?
WAH!
WAAH!
OW...

ONE AT A TIME.
UH
THE FIRST TIME I GAVE THEM 250ε
THEN I ASKED HOW MUCH
AND THEY WANTED 400ε
ONE WANTED TO GET A GIFT FOR HIS GIRLFRIEND WHICH WAS ABOUT 100ε
WE WALK AROUND FOR A BIT EVERYDAY
AND I SPEND ABOUT 300ε
AND THEN?
THEN...
300
590

HIRO...

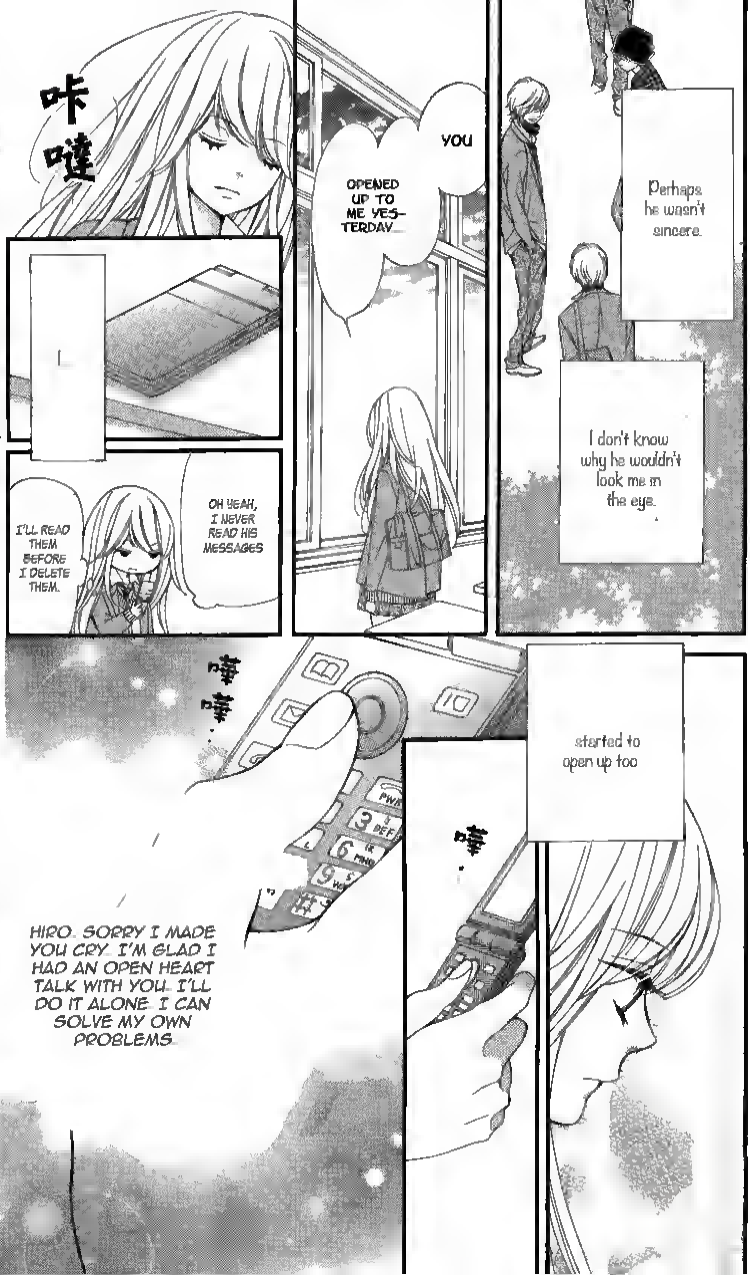
嘈雜
2-C
嘈雜
RYO ISN'T HERE
WE MAY BE LATE?
AH
I SEE
呵呵呵呵
嘈雜
嘈雜
……

HELLO
RYO!
OH WAIT HE'S HERE
I MADE A PACKED LUNCH
AND...
ABOUT YESTER-DAY, I CAN..
SORRY.
I DON'T WANT TO BE YOUR FRIEND, HIRO.
擦過

HEY! AVENGER! OUR BALL LANDED IN THE GARDEN
WHY AREN'T YOU SAYING ANY-THING?
THE AVEN-GER IS ALL BY HERSELF
I WON-DER WHY SHE'S NOT WITH RYO.
I DUNNO
AH! RYO'S HERE.
YOU'RE LATE DUMB-ASS!

❤槙(まき)ちゃんに応援(おうえんアンド)&感想(かんそう)のレターを送(おく)ってね！

宛先▼〒119-0061 集英社 りぼん編集部気付 槙ようこさま



ONE LAST THING
THANK YOU FOR BEING MY FRIEND EVEN IF IT DIDN'T LAST LONG
- RYO
I HAVEN'T TOLD HIM
UWAH!
嗵
WHY ARE YOU IN SUCH A HURRY?
I CAME TO GET SOMETHING I FORGOT
WHY ARE YOU CRYING?
SHIINA WHY?

IT'S NOTHING
EXCUSE ME
UMM
SHIINA
WHAT?
THE REASON YOU DIDN'T TALK TO ME...
WAS IT TO PROTECT ME?
YOU DIDN'T WANT ME TO BE BULLIED
BECAUSE OF YOU?
YOU WERE
PRECIOUS TO ME.

I NEVER STOPPED
WE WEREN'T TOGETHER
EVEN IF
BUT I DIDN'T THINK YOU'D FIND YOURSELF ALONE
THINKING OF YOU.
啪嗒
RYO!! COME!
PLAY WITH US!
華啦
GO! WINK

AH YEAH!
LET'S GO DO KARAOKE!
GREAT IDEA!
IT'S NO FUN IF YOU'RE NOT HAVING FUN WITH US, RYO.
LET'S GO SOMEWHERE ELSE TO PLAY
33
1/
信箱
發信人: 春澤尋
收信人: 濱崎亮
標一記
( 無主題 )
2012年5月15日 15:23
I'M COMING TO SAVE YOU!
WHO!
WHO'S THIS GIRL?
WHAT DID YOU SAY?
YOU GUYS ARE NOT MY FRIENDS
BUT WE DON'T HAVE ANY MONEY
YOU HAVE THAT COVERED RIGHT RYO?

LET HIM GO!
HEY! WHAT DO YOU WANT?
HIRO...
GAHH!
LEAVE RYO ALONE!
滑到
啪嗒
AH! THIS GIRL MAKES ME SICK!
I CAN'T DO ANY-THING FOR HIM
PLEASE!
DON'T HURT MY FRIEND!

IT DOESN'T MATTER IF YOU DON'T PAY ME BACK THE MONEY,
BUT I'M NOT HANGING AROUND YOU GUYS ANYMORE!
NO! WE WANNA SEE THIS!
YOU BECAME MY FRIEND
AND THEN LEFT ME SO EASILY!
YOU THINK YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT?

I DIDN'T REALLY WANT TO LEAVE YOU.
I KNOW
I THOUGHT I'D JUST BE A BURDEN TO YOU,
SORRY
IT'S NOTHING
SORRY
YEAH. I UNDERSTAND
I JUST WANT TO BE YOUR FRIEND
EVEN THOUGH THE TWO OF US HAVEN'T REALLY DONE ANYTHING
THIS POSITION IS...
BUT UH

retrouvez ce chapitre
en français sur le
site de la
Sumire no Team
http://sumire-team.over-blog.com/

WHAAA!
ぽ!
YOU OKAY?
SORRY!!!
YEAH.
CALM DOWN!
.....
I HAD A SUDDEN URGE
TO HOLD YOU CLOSE TO ME
SORRY
I HELD ON TO YOU LIKE THAT
.....?

WE ARE FRIENDS AND YET
MY HEART IS POUN-DING.
在春天的大增刊號 ribon special cute 4月19日發售時 繼續

Hi everyone!
First of all, thank you for reading this one-shot-ish! Another chapter will be out soon. Watch out for that! I'm currently cleaning chapter 2. Yayy. However, no one's translating chapter 2 yet. The RAWS are in Chinese by the way. Feel free to contact Sanjuichi at *sound-of-jewels.coz.com*
[Dayanous]
I'm terribly sorry for the late release. [illegible] forcing me to study :3. I'm terribly sorry [illegible] typesetting!
One more thing, I'm really sorry for [illegible] "-Matic" as the normal text font. I was kinda [illegible] font for normal. [illegible] However, I realized that my spacing was [illegible] because [illegible] font. Also, once I read this chapter, it was actual [illegible] look at. But, I had to [illegible] as used [illegible] So I'm terribly [illegible] from you guys. Just drop me a pm or [illegible] runs.
We have a lot of potential [illegible] at [illegible] of Jewels. Good news, right? Rejoice! But, we're REAAAALLLLY short on staff members, especially translators. That's why, please drop by our website and have a look around :) One of our awesome projects might catch your attention! Don't be shy to ask any staff member, better yet, chat with us.
Blah. Once again, feel free to approach us for inquiries regarding our projects and staff application. We don't bite, promise ;). See you around the forums, dear readers! ^_^ (P.S. the background's a screenshot from one of my favorite MMORPGs. Shoutout to my TR couple, Yuruichi!)
>taro ))
Typesetter, Cleaner, PR
Club
Shout